



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 5 ta' Lulju 2023  
(OR. en)

11488/23

LIMITE

COLAC 82  
POLCOM 147  
SERVICES 28  
FDI 16

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2023/0260(NLE)

---

---

## PROPOSTA

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	5 ta' Lulju 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 432 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra

---

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 432 final.

---

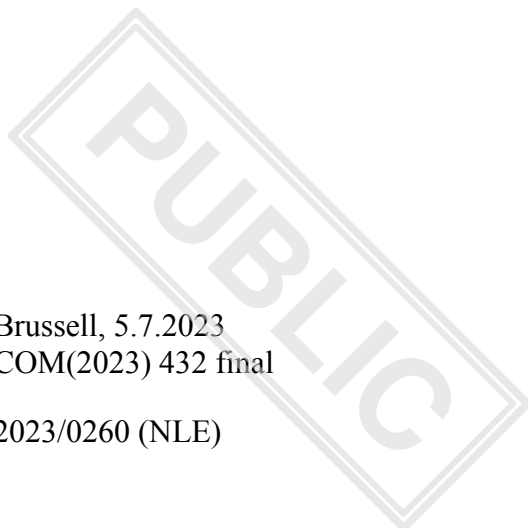
Mehmuż: COM(2023) 432 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 5.7.2023  
COM(2023) 432 final

2023/0260 (NLE)



Proposta għal

## **DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, minnaha l-oħra**

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

#### • Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Il-proposta mehmuża tikkostitwixxi l-istrument legali li jawtorizza l-konklużjoni tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "AFA").

Politikament, l-AFA mar-Repubblika taċ-Ċili ("iċ-Ċili") jimmarka pass importanti lejn it-tiġid tar-rwol tal-Unjoni Ewropea fl-Amerika t'Isfel, abbażi ta' valuri universali kondivizi bħad-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem. Il-Ftehim iwitti t-triq għat-titjib tal-kooperazzjoni politika, reġjonali u globali bejn żewġ ishab tal-istess fehma. L-implimentazzjoni tal-AFA timplika benefiċċji prattiċi għaż-żewġ naħat, u tiffurma bażi għall-promozzjoni tal-interessi politiċi usa' tal-Unjoni Ewropea.

Ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea ("UE") u iċ-Ċili bħalissa huma bbażati fuq il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni") bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u iċ-Ċili, min-naħa l-oħra, li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Marzu 2005 (b'applikazzjoni proviżorja mill-1 ta' Frar 2003)<sup>1</sup>.

Minn meta ġie ffirmat il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni attwali 20 sena ilu, id-dinja nbidlet b'mod sostanzjali. L-AFA jwieġeb għal dawn il-bidliet u jindirizza sfidi globali godda. L-aġġornament tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni qed isir fi żmien meta iċ-Ċili u s-soċjetajiet u l-ekonomiji tal-UE qed jiffaċċjaw sfidi globali bla preċedent bħala riżultat tal-invażjoni Russa tal-Ukrajna. Ir-riperkussjonijiet tal-gwerra, inklużi l-inflazzjoni globali, it-tfixkil fil-katina tal-provvista u l-kriżi tal-enerġija, urew il-hteġa urġenti li jissahħu r-rabtiet ta' benefiċċju reċiproku ma' alleati ewlenin tal-istess fehma biex titħaffef it-tranzizzjoni tal-enerġija, jissahħu l-ktajjen tal-provvista strateġiċi u jiġu diversifikati s-sorsi tal-provvista.

Fl-2006, il-Kummissjoni Ewropea adottat strateġija "Ewropa Globali", li timmodernizza l-aġenda tagħha għall-politika kummerċjali tal-UE u tfittex Ftehimiet kummerċjali aktar profondi. L-UE kkonkludiet Ftehimiet ma' pajjiżi oħra fir-regjun (Ftehim Kummerċjali mal-Kolombja, l-Ekwador u l-Perù, Ftehim ta' Assoċjazzjoni mal-Amerika Ċentrali) u lil hinn, fost l-oħrajn mal-Kanada, il-Ġappun, New Zealand, Singapore u l-Vjetnam.

Iċ-Ċili ffirmat 26 Ftehim ta' Kummerċ Hieles ma' 64 pajjiż, inkluż mal-Istati Uniti (2004), iċ-Ċina (2006) u l-Ġappun (2007). Iċ-Ċili ngħaqad ukoll mal-Alleanza tal-Paċifiku u mas-Shubija Trans-Paċifika (issa l-Ftehim Komprensiv u Progressiv għas-Shubija Trans-Paċifika).

Il-ftehimiet internazzjonali msemmija hawn fuq imorru ferm lil hinn mill-ambizzjoni u l-ambitu tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni eżistenti bejn l-UE u iċ-Ċili fil-bieċa l-kbira tal-oqsma. B'riżultat ta' dan, iż-żewġ Partijiet esprimew interess fil-modernizzazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni biex ikomplu jtejbu r-relazzjonijiet politiċi u ekonomiċi tagħhom, jappfondixxu l-kooperazzjoni u l-kummerċ.

Matul laqgħa marginali tas-Summit UE-CELAC li sar f'Santiago fis-26-27 ta' Jannar 2013, il-mexxejja mill-UE u miċ-Ċili qablu li huma għandhom jesploraw il-possibilitajiet biex jimmodernizzaw il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni wara 10 snin sa mid-dhul fis-seħħ tiegħu. F'April 2015, is-Sitt Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u iċ-Ċili approva t-twaqqif tal-grupp ta' hidma kongunt ("il-Grupp") dwar l-immodernizzar tal-Ftehim. It-tir tal-Grupp kien li jwettaq eżerċizzju dwar l-ambitu billi jivvaluta l-livell ta' ambizzjoni tan-negozjati prospettivi għall-immodernizzar tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni fl-oqsma kollha. Il-Grupp holoq żewġ

<sup>1</sup> *GUL 26, 31.1.2003.*

sottogruppi, wiehed inkarigat mill-politika u l-kooperazzjoni u l-iehor mill-kummerċ. Is-sottogruppi kkonkludew il-hidma tagħhom fl-okkażjoni tal-14-il Kumitat ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u ċ-Ċili li sar fil-31 ta' Jannar 2017.

Fit-13 ta' Novembru 2017, il-Kunsill adotta Deċiżjoni li tawtorizza lill-Kummissjoni Ewropea u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà biex jifih negożjati għal ftehim modernizzat maċ-Ċili biex jissostitwixxi l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni<sup>2</sup>.

In-negożjati tnedew formalment fis-16 ta' Novembru 2017. In-negożjati għandhom jitmexxew f'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill dwar l-Amerika Latina u l-Karibew. Il-Kumitat tal-Politika Kummerċjali għandu jiġi kkonsultat dwar il-partijiet tal-Ftehim relatati mal-kummerċ. Il-Parlament Ewropew ġie infurmat dwar l-eżitu tan-negożjati.

L-UE u ċ-Ċili waslu għall-konklużjoni politika tan-negożjati fid-9 ta' Diċembru 2022 fi Brussell. Il-modernizzazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni eżistenti bejn l-UE u ċ-Ċili ssolvi madwar żewġ strumenti legali:

1. l-AFA anness ma' din il-proposta, li jinkludi (a) il-pilastru Politiku u ta' Kooperazzjoni u (b) il-Pilastru tal-Kummerċ u l-Investment (inklużi d-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tal-investment); u
2. Ftehim Interim dwar il-Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili (Interim Agreement on Trade between the European Union and Republic of Chile, ITA) li jkopri l-liberalizzazzjoni tal-kummerċ u tal-investment. L-ITA ma jibqax japplika meta l-AFA jidhol fis-seħh.

L-AFA jkopri l-klawżoli standard tal-UE dwar id-drittijiet tal-bniedem, il-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI), l-Armi ta' Qerda Massiva (AQM), l-Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir ("SALW" - Small Arms and Light Weapons) u l-ġlieda kontra t-terroriżmu. Huwa jinkorpora wkoll il-kooperazzjoni f'oqsma bħalma huma s-saħħa, l-ambjent, it-tibdil fil-klima, l-enerġija, it-taxxa, l-edukazzjoni u l-kultura, ix-xogħol, l-impjiegi u l-affarijiet soċjali, ix-xjenza u t-teknoloġija, u t-trasport. Il-Ftehim jindirizza wkoll il-kooperazzjoni legali, l-istat tad-dritt, il-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu, il-kriminalità organizzata u l-korruzzjoni. Il-parti tal-Kummerċ tal-AFA twessa' l-ambitu tal-qafas kummerċjali bilaterali attwali u taġġustah għall-isfidi globali politiċi u ekonomiċi godda, għar-realtà l-ġdida tas-sħubija bejn l-UE u ċ-Ċili u għal-livell ta' ambizzjoni tal-ftehimiet u n-negożjati kummerċjali konklużi reċentement mill-UE u ċ-Ċili.

Il-Ftehim jistabbilixxi qafas istituzzjonali magħmul mill-Kunsill Kongunt, il-Kumitat Kongunt u s-Sottokumitati u korpi oħra biex jassistu lill-Kunsill Kongunt. Il-Ftehim jipprevedi mekkaniżmu biex jiġi indirizzat in-nuqqas ta' waħda mill-Partijiet li tissodisfa l-obbligi assunti skont l-AFA.

L-ITA ġie propost għall-iffirmar u l-konklużjoni b'mod parallel mal-AFA. Ladarba jiġi konkluż, l-ITA se jidhol fis-seħh u se jibqa' fis-seħh sad-dhul fis-seħh tal-AFA. Il-proposta preżenti tirrigwarda l-istrument ġuridiku li jikkonkludi l-Ftehim.

• **Konsistenza ma' dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

L-AFA huwa kompletament konformi mal-vizjoni generali tal-UE għas-sħubija tagħha mal-Amerika Latina u l-Karibew, kif deskritt fil-Komunikazzjoni Kongunta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, l-Amerika Latina u l-Karibew: ningħaqdu

---

<sup>2</sup> JOIN/2017/019 final

flimkien għal futur komuni, adottata fis-17 ta' April 2019. Huwa jaqbel ukoll mal-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni tal-UE għall-2023 (Ewropa aktar b'saħħitha fid-dinja).

Barra minn hekk, il-Parti tal-Kummerċ u l-Investment tal-AFA hija kompletament konformi mal-istrategija "Kummerċ għal Kulhadd" ta' Ottubru 2015 billi l-politika kummerċjali u ta' investment giet ankrata fl-istandards u l-valuri Ewropej u universali flimkien mal-interessi ekonomiċi ewlenin, b'enfasi akbar fuq l-iżvilupp sostenibbli, id-drittijiet tal-bniedem, l-evazzjoni tat-taxxa, il-protezzjoni tal-konsumatur u l-kummerċ responsabbli u gust.

L-AFA jipprovdi qafas legali komprensiv modernizzat għar-relazzjonijiet bejn l-UE u ċ-Ċili u jissostitwixxi l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni attwali, inkluż kwalunkwe deċiżjoni sussegwenti mill-korpi istituzzjonali tagħha. Matul is-snin, l-UE u ċ-Ċili kkonkludew diversi ftehimiet settorjali bilaterali, inkluż il-Ftehim dwar il-Kummerċ fl-Inbejjed u l-Ftehim dwar il-Kummerċ fl-Ispirti u x-Xorb Aromatizzat (minn hawn' il quddiem "il-Ftehimiet dwar l-Inbejjed u l-Ispirti") dwar ir-rikonossiment reċiproku u l-protezzjoni tad-denominazzjonijiet għall-inbejjed u x-xorb spirituz iffirmati fi Brussell. Il-Ftehimiet dwar l-Inbejjed u l-Ispirti, li qabel kienu annessi mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni<sup>3</sup>, huma inkorporati fl-AFA.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

L-AFA huwa konsistenti għalkollox mal-politiki tal-Unjoni, u l-UE mhi se jkollha bżonn temenda l-ebda regola, regolament jew standard tagħha fl-ebda qasam irregolat minhabba fih (pereżempju r-regoli tekniċi u l-istandards tal-prodotti, ir-regoli sanitarji u fitosanitarji, ir-regolamenti dwar l-ikel u dwar is-sikurezza, l-istandards tas-saħħa u tas-sikurezza, ir-regoli dwar il-GMOs, il-harsien tal-ambjent jew il-protezzjoni tal-konsumatur).

L-implimentazzjoni tal-AFA se tgħin lill-UE tilhaq il-miri tagħha tal-Patt Ekoloġiku, se tavvanza tranżizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali gusti u inkluzivi, inkluż billi tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-istrategija tal-Global Gateway, peress li jinkludi kapitolu dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli, li jorbot l-AFA mal-oġġettivi ġenerali tal-UE ta' żvilupp sostenibbli u oġġettivi speċifiċi fl-oqsma tax-xogħol, l-ambjent u t-tibdil fil-klima.

Barra minn hekk, id-Dikjarazzjonijiet Kongunti dwar id-Dispożizzjonijiet dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli huma mehmuża mal-AFA u mal-ITA, u jipprevedu li l-Partijiet, mad-dhul fis-seħh tal-ITA, jibdew proċess ta' rieżami formali tal-aspetti kummerċjali u tal-iżvilupp sostenibbli tiegħu sabiex jikkunsidraw l-inkorporazzjoni, kif xieraq, ta' dispożizzjonijiet addizzjonali li jistgħu jitqiesu rilevanti minn Parti jew oħra f'dak iż-żmien, inkluż fil-kuntest tal-iżviluppi rispettivi tal-politika domestika tagħhom u l-prattika reċenti tagħhom fir-rigward tat-trattati internazzjonali. Tali dispożizzjonijiet addizzjonali jistgħu jkunu relatati, b'mod partikolari, mat-tiżni ulterjuri tal-mekkaniżmu ta' infurzar tal-kapitolu dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli, inkluża l-possibbiltà li tiġi applikata fażi ta' konformità, u kontromiżuri adegwati bħala l-aħħar rimedju. Mingħajr preġudizzju għall-eżitu tar-rieżami, il-Partijiet se jikkunsidraw ukoll il-possibbiltà li jinkludu l-Ftehim ta' Pariġi dwar it-Tibdil fil-Klima bħala element essenzjali tal-Ftehimiet fil-futur.

Barra minn hekk, l-AFA jissalvagwardja bis-sħiħ is-servizzi pubbliċi u tiżgura li d-dritt tal-gvernijiet li jirregolaw fl-interess pubbliku jiġi ppreservat bis-sħiħ mill-AFA u jikkostitwixxi prinċipju bażiku sottostanti għaliha.

Il-kooperazzjoni fir-Riċerka u l-Innovazzjoni hija skont il-Ftehim dwar il-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Ċili, iffirmat f'Settembru 2002 u li daħal fis-seħh f'Jannar 2007.

---

<sup>3</sup> Il-Ftehimiet ġew emendati fl-2005, fl-2006, fl-2009 u l-aħħar darba fl-2022 (ĠU C287/19 tat-28 ta' Lulju 2022).

## 2. BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

### **Baži ġuridika sostantiva**

Il-baži ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(6) TFUE tiddependi primarjament mill-objettiv u l-kontenut tal-Ftehim. Skont il-każistika, jekk eżami ta' miżura tal-UE jiżvela li għandha żewġ għanijiet jew li tinkludi żewġ komponenti u jekk wiehed minn dawn ikun identifikabbli bħala l-għan jew il-komponent ewlieni jew predominanti, filwaqt li l-iehor ikun sempliċement inċidentali, il-miżura trid tkun ibbażata fuq baži ġuridika waħda, jiġifieri, dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

B'mod eċċezzjonali, jekk jiġi stabbilit, min-naħa l-oħra, li l-miżura għandha għadd ta' objettivi simultanjament, jew għandha diversi komponenti marbuta b'mod intrinsiku mingħajr ma wiehed ikun inċidentali għall-iehor, sabiex diversi dispożizzjonijiet tat-Trattat ikunu applikabbli, il-miżura trid tkun ibbażata fuq id-diversi bażijiet ġuridiċi korrispondenti (ara, għal dan il-għan, is-sentenzi tal-10 ta' Jannar 2006, *il-Kummissjoni vs il-Parlament u l-Kunsill*, C-178/03, EU:C:2006:4, il-punti 42 u 43; tal-11 ta' Ġunju 2014, *il-Kummissjoni vs il-Kunsill*, C-377/12, EU:C:2014:1903, il-punt 34; tal-14 ta' Ġunju 2016, *il-Parlament vs il-Kunsill*, C-263/14, EU:C:2016:435, il-punt 44; u tal-4 ta' Settembru 2018, *il-Kummissjoni vs il-Kunsill (il-Każakistan)*, C-244/17, ECLI:EU:C:2018:662, il-punt 40).

F'dan il-każ partikolari, l-AFA jsegwi żewġ objettivi ewlenin u għandu żewġ komponenti ewlenin li jaqgħu fl-ambitu tal-politika kummerċjali komuni, it-trasport u tal-kooperazzjoni ekonomika, finanzjarja u teknika ma' pajjiżi terzi. Għalhekk, jenhtieg li l-baži ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikoli 91, 100 (2), 207 u 212<sup>4</sup> tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

### **Baži ġuridika proċedurali**

L-Artikolu 218(6)(a)(iii) TFUE jipprevedi li, fejn ftehim jistabbilixxi qafas istituzzjonali speċifiku billi jorganizza proċeduri ta' kooperazzjoni, il-Kunsill għandu jadotta deċiżjoni li tikkonkludi l-ftehim wara li jikseb il-kunsens tal-Parlament Ewropew.

L-Artikolu 218(8) TFUE jipprevedi li l-Kunsill għandu jaġixxi permezz ta' maġġoranza kwalifikata ħlief fiċ-ċirkostanzi elenkati fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(8) TFUE fejn il-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu. Minħabba l-fatt li ż-żewġ komponenti predominanti tal-Ftehim huma l-politika kummerċjali u l-kooperazzjoni ekonomika, finanzjarja u teknika ma' pajjiżi terzi, ir-regola tal-votazzjoni għal dan il-każ partikolari hija għalhekk il-maġġoranza kwalifikata.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Fit-13 ta' Novembru 2017, il-Kunsill adotta Deċiżjoni li tawtorizza lill-Kummissjoni Ewropea u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà biex jifthu negozjati għal ftehim modernizzat maċ-Ċili biex jissostitwixxi l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

Dawk il-partijiet tal-AFA li jaqgħu taht il-kompetenza tal-UE kondiviżja mal-Istati Membri, ikopru oqsma ta' politika u elementi li huma adatti għal azzjoni esterna fil-livell tal-Unjoni. Fl-oqsma ta' politika fejn tkun ittiehdet azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni, l-eżerċizzju estern mill-Unjoni tal-kompetenza koperta huwa inevitabbli (l-Artikolu 3(2) TFUE). Barra minn hekk, sabiex tinkiseb kooperazzjoni sinifikanti u sabiex tkun f'pożizzjoni ta' negozjar

---

<sup>4</sup> Iċ-Ċili mhuwiex riċevitur ta' Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp skont il-kriterji stabbiliti mill-Kumitat ta' Għajnuna għall-Iżvilupp tal-OECD għall-perjodu 2022 u 2023.

aktar b'saħħitha fil-konfront taċ-Ċili, ġie ġġudikat li azzjoni fil-livell tal-Unjoni kienet aktar mixtieqa minn azzjoni fil-livell tal-Istati Membri individwali. Għalhekk, l-azzjoni fil-livell tal-Unjoni tqieset li hija aktar effettiva minn azzjoni fil-livell nazzjonali. Għalhekk, l-azzjoni fil-livell tal-Unjoni tqieset aktar effettiva minn azzjoni fil-livell nazzjonali.

- **Proporzjonalità**

Din l-inizjattiva ssegwi direttament l-oġġettiv tal-Unjoni fl-azzjoni esterna u tikkontribwixxi għall-prijorità politika tal-“UE bħala attur globali aktar b'saħħtu”. Hija konformi mal-orjentazzjonijiet tal-Istrateġija Globali tal-UE li tinvolvi ruħha ma' Pajjiżi oħra u li ġġedded is-sħubijiet esterni tagħna b'mod responsabbli, sabiex jinkisbu l-prijoritajiet esterni tal-UE. Hija tikkontribwixxi għall-oġġettivi tal-UE dwar il-kummerċ u l-kooperazzjoni ekonomika u teknika ma' pajjiżi terzi.

**In-negozjati għall-AFA maċ-Ċili twettqu f'konformità mad-direttivi ta' negozjar stabbiliti mill-Kunsill. L-eżitu tan-negozjati ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jinkisbu l-oġġettivi ta' politika stabbiliti fid-direttivi ta' negozjar.**

- **Għażla tal-istrument**

Din il-proposta hija skont l-Artikolu 218(6)(a) tat-TFUE, li jipprevedi l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill dwar ftehimiet internazzjonali, wara l-kunsens tal-Parlament Ewropew. Ma jeżisti l-ebda strument legali ieħor li jista' jintuża sabiex jintlaħaq l-oġġettiv espress f'din il-proposta.

### **3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

“Evalwazzjoni tal-Impatt Ekonomiku tal-Pilastru tal-Kummerċ tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u ċ-Ċili” ġiet ikkummissjonata mill-Kummissjoni u tlestiet f'Marzu 2012. “Studju *Ex-ante* ta' Modernizzazzjoni Possibbli tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u ċ-Ċili” li jhares lejn l-għażliet għall-modernizzazzjoni ġie kkummissjonat mill-Kummissjoni u tlesta fi Frar 2017.

Dawn il-valutazzjonijiet urew li, filwaqt li l-kopertura tal-pilastru kummerċjali eżistenti kienet komprensiva f'dak iż-żmien, kien hemm lok għal aktar titjib tar-regoli u l-kisba ta' aktar aċċess għas-suq. Ikkonkludiet ukoll li kien meħtieġ li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jiġi aġġornat mal-evoluzzjoni tax-xenarju kummerċjali globali.

Barra minn hekk, “Valutazzjoni tal-Impatt għas-Sostenibbiltà b'Appoġġ għan-Negozjati għall-Modernizzazzjoni tal-Parti Kummerċjali tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni maċ-Ċili” ġiet ikkummissjonata mill-Kummissjoni u tlestiet f'Mejju 2019.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-kuntratturi għall-istudji esterni mwettqa organizzaw għadd kbir ta' attivitajiet ta' konsultazzjoni u sensibilizzazzjoni, inkluż: siti web iddedikati għal dokumenti u attivitajiet marbuta mal-istudji; sħarriġ online tal-partijiet ikkonċernati; u intervisti individwali.

Fil-kuntest tal-Valutazzjoni tal-Impatt, id-DĠ Kummerċ ikkonsulta lill-partijiet ikkonċernati, inklużi n-negozji, il-partijiet ikkonċernati tas-soċjetà ċivili, il-NGOs, it-trade unions kif ukoll l-assoċjazzjonijiet kummerċjali, il-kmamar tal-kummerċ u interessi privati oħra, dwar il-modernizzazzjoni. Dawn il-konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati kienu jinvolvu attivitajiet ta' konsultazzjoni differenti inkluża konsultazzjoni pubblika miftuħa online.

Dawn l-istudji esterni, u l-konsultazzjonijiet li saru fil-kuntest tat-tnejn tagħhom, ipprovdew lill-Kummissjoni b'kontribut li kien ta' valur kbir fin-negozjati tal-AFA.

Matul in-negozjati, gew organizzati wkoll laqgħat biex l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jiġu infurmati dwar l-istatus tan-negozjati u biex isir skambju ta' fehmiet dwar il-modernizzazzjoni.

In-negozjati twettqu f'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill dwar l-Amerika Latina u l-Karibew dwar l-aspetti politiċi u ta' kooperazzjoni ta' dan il-Ftehim, u f'konsultazzjoni mal-Kumitat tal-Politika Kummerċjali dwar l-aspetti kummerċjali ta' dan il-Ftehim, bhala l-kumitat speċjali maħtur mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 218(4) TFUE. Il-Parlament Ewropew u l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew gew infurmati regolarment ukoll permezz tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (INTA), b'mod partikolari l-Grupp ta' Monitoraġġ tiegħu dwar iċ-Ċili, u l-Kumitat għall-Affarijiet Barranin. It-testi li progressivament irriżultaw min-negozjati gew iċċirkolati liż-żewġ istituzzjonijiet matul il-proċess.

- **Ġbir u użu tal-gharfien espert**

L-*“Evalwazzjoni ex post tal-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u ċ-Ċili”* twettqet mill-kuntrattur estern “ITAQA SARL”.

L-*“Istudju Ex ante ta' Modernizzazzjoni Possibbli tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Ċili”* twettaq mill-kuntrattur estern “Ecorys-Case”.

Il-*“Valutazzjoni tal-Impatt għas-Sostenibbiltà (VIS) b'appoġġ għan-negozjati għall-modernizzazzjoni tal-pilastru kummerċjali tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni maċ-Ċili”* twettqet mill-kuntrattur estern “BKP Development Research & Consulting”<sup>5</sup>.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Il-proposta kienet appoġġata minn Valutazzjoni tal-Impatt ippubblikata f'Mejju 2017<sup>6</sup> li rċeviet opinjoni pożittiva (SWD/2017/0173 final).

Il-Valutazzjoni tal-Impatt ikkonkludiet li negozjar komprensiv iwassal għal benefiċċji pożittivi kemm għall-UE kif ukoll għaċ-Ċili. Tali benefiċċji jinkludu żidiet fil-PDG, fil-protezzjoni soċjali u fl-esportazzjonijiet, fl-impjiegi, fil-pagi (kemm għal haddiema bi ftit hiliet kif ukoll għal dawk b'aktar hiliet), fil-kompetittività u pożizzjoni mtejbja kemm għall-UE kif ukoll għall-Messiku fir-rigward ta' kompetituri globali oħrajn. L-inklużjoni ta' dispożizzjonijiet dwar l-iżvilupp sostenibbli jkollha wkoll impatt pożittiv fuq il-promozzjoni u r-rispett tad-drittijiet tal-bniedem kif ukoll l-implimentazzjoni effettiva tal-istandards ewlenin tax-xogħol tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Organisation, ILO).

Barra minn hekk, il-Valutazzjoni tal-Impatt għas-Sostenibbiltà (VIS) imwettqa matul in-negozjati tipprovdi valutazzjoni komprensiva tal-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali potenzjali ta' zieda fil-liberalizzazzjoni tal-kummerċ taht l-AFA fl-UE u ċ-Ċili. Il-VIS tanalizza wkoll l-impatti potenzjali tal-modernizzazzjoni fuq id-Drittijiet tal-Bniedem u fuq is-setturi tal-manifattura, tal-agrikoltura u tas-servizzi.

<sup>5</sup> [https://policy.trade.ec.europa.eu/analysis-and-assessment/sustainability-impact-assessments\\_mt#chile](https://policy.trade.ec.europa.eu/analysis-and-assessment/sustainability-impact-assessments_mt#chile)

<sup>6</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52017SC0173>

L-UE u ċ-Ċili laħqu ftehim ambizzjuż f'konformità mal-aktar ftehimiet kummerċjali reċenti bħas-CETA, il-Ġappun u New Zealand. Il-Ftehim se jiftaħ opportunitajiet godda għall-kummerċ u l-investment fiż-żewġ swieq u se jappoġġa l-impjiegi fl-UE.

L-AFA fost l-oħrajn se jneħhi l-biċċa l-kbira tad-dazji doganali, jestendi l-aċċess għall-kuntratti pubbliċi, jiftaħ is-suq tas-servizzi, joffri kundizzjonijiet prevedibbli għall-investituri u jgħin biex jiġi evitat l-ikkupjar illegali ta' innovazzjonijiet u prodotti tradizzjonali tal-UE. L-AFA fih ukoll l-garanziji kollha biex ikun żgurat li l-kisbiet ekonomiċi ma jseħħux għad-detriment tad-drittijiet fundamentali, tal-istandards soċjali, tad-dritt tal-gvern li jirregola, tal-ħarsien tal-ambjent jew tas-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

L-AFA mhuwiex suġġett għall-proċeduri tar-REFIT. Madankollu, jinkludi qafas għal proċeduri simplifikati ta' kummerċ u investment, tnaqqis fl-ispejjeż relatati mal-esportazzjoni u l-investment u għalhekk se jżid l-opportunitajiet ta' kummerċ u investment għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju. Fost il-benefiċċji mistennija hemm żieda fit-trasparenza, regoli tekniċi inqas onerużi, rekwiżiti ta' konformità, proċeduri doganali u regoli tal-origini, protezzjoni mtejbja tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, protezzjoni tal-investment, aċċess aħjar għall-proċeduri tal-offerti tal-akkwist, kif ukoll kapitolu speċjali li jippermetti lill-SMEs jimmassimizzaw il-benefiċċji mill-Ftehim.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-proposta ma taffettwax il-ħarsien tad-drittijiet fundamentali fl-Unjoni.

#### **4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

Il-parti kummerċjali ta' Ftehim immodernizzat se jkollha impatt negattiv limitat fuq il-baġit tal-UE fl-għamla ta' dazji doganali minħabba l-liberalizzazzjoni tat-tariffi. Huwa mistenni li jkun hemm impatti pożittivi indiretti f'termini ta' żidiet f'rizorsi marbuta mat-taxxa fuq il-valur miżjud u l-introjt nazzjonali gross.

#### **5. ELEMENTI OĦRA**

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti dwar il-monitoraġġ, l-ewalwazzjoni u r-rapportar**

L-AFA jinkludi dispożizzjonijiet istituzzjonali li jistabbilixxu korpi kongunti biex jimmonitorjaw kontinwament l-implimentazzjoni, l-operat u l-impatt tiegħu.

L-istruttura istituzzjonali hija magħmula minn Kunsill Kongunt u Kumitat Kongunt u Sottokumitat għall-iżvilupp u l-kooperazzjoni internazzjonali, stabbiliti bil-ftehim. Aktar Sottokumitati jew korpi oħra jistgħu jiġu stabbiliti mill-Kunsill Kongunt jew mill-Kumitat Kongunt biex jindirizzaw kompiti jew suġġetti speċifiċi. Il-Kumitat Kongunt se jassisti lill-Kunsill Kongunt fit-twettiq tal-funzjoni tiegħu u jissorvelja l-ħidma tas-Sottokumitati u l-korpi l-oħra kollha stabbiliti taħt l-AFA.

Id-dispożizzjonijiet istituzzjonali tal-Parti dwar il-Kummerċ u l-Investment tal-AFA jistabbilixxu l-funzjonijiet u l-kompiti speċifiċi tal-Kunsill Kongunt u tal-Kumitat Kongunt li se jimmonitorjaw kontinwament l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-AFA. Meta jiddiskutu kwistjonijiet ta' kummerċ u investment, il-Kunsill Kongunt u l-Kumitat Kongunt jiltaqgħu fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-AFA jwessa' l-ambitu tal-qafas bilaterali attwali u jaġġustah għall-isfidi globali politiċi u ekonomiċi godda, għar-realtà l-gdida tas-shubija bejn l-UE u ċ-Ċili u għal-livell ta' ambizzjoni tal-ftehimiet u n-negożjati konklużi reċentement mill-UE u ċ-Ċili.

L-AFA johloq qafas legalment vinkolanti koerenti, komprensiv u aġġornat għar-relazzjonijiet tal-UE maċ-Ċili. Għandu l-għan li jistabbilixxi shubija strateġika msahha, isahhah id-djalogu politiku, u japprofondixxi u jsahhah il-kooperazzjoni dwar kwistjonijiet ta' interess reċiproku; Fl-istess hin, l-AFA se jrawwem il-kummerċ u l-investment billi jikkontribwixxi għall-espansjoni u d-diversifikazzjoni tar-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali.

L-AFA jinkludi wkoll mekkanizmu ta' konsultazzjoni tas-soċjetà ċivili estiz għall-Ftehim kollu biex is-soċjetà ċivili fuq iż-żewġ naħat tkun tista' tinstema' fir-rigward tad-dispożizzjonijiet kollha fil-Ftehim.

L-AFA huwa maqsum f'erba' partijiet. L-għanijiet u l-prinċipji generali tal-Ftehim huma deskritti fil-Parti I (Prinċipji u Għanijiet Ġenerali). Ir-rispett għall-prinċipji demokratiċi, id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u għall-prinċipju tal-istat tad-dritt kif ukoll għall-klawżola tan-nonproliferazzjoni tal-armi tal-qerda massiva jikkostitwixxu elementi essenzjali tal-Ftehim.

Fil-Parti II (Djalogu Politiku u Kooperazzjoni), l-UE u ċ-Ċili jimpenjaw ruhhom li japprofondixxu d-djalogu u jikkooperaw fl-oqsma li ġejjin:

- Djalogu Politiku, Politika Barranija, Paċi u Sigurtà Internazzjonali, Governanza u Drittijiet tal-Bniedem
- Ġustizzja, Libertà u Sigurtà
- Żvilupp Sostenibbli
- Shubija Ekonomika, Soċjali u Kulturali
- Oqsma oħra (politiki makroekonomiċi, kwistjonijiet ta' taxxa, politika tal-konsumatur, saħha pubblika, sport u attività fiżika)
- Modernizzazzjoni tal-Istat, u tas-Servizz Pubbliku, Deċentralizzazzjoni, Politika Reġjonali u Kooperazzjoni Interistituzzjonali

Issir enfasi fuq firxa wiesgħa ta' kwistjonijiet kruċjali, inkluż il-ħarsien tal-ambjent, it-tibdil fil-klima, l-enerġija sostenibbli, il-governanza tal-oċeani, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u tan-nisa, l-imġiba responsabbli fin-negożju, id-drittijiet tax-xogħol u t-tnaqqis tar-riskju ta' diżastri. Id-dispożizzjonijiet fil-Parti II se jippermettu azzjoni aktar koordinata u komuni f'oqsma godda bħas-saħha pubblika, il-modernizzazzjoni tal-istat, il-ġestjoni tal-flussi migratorji, in-nonproliferazzjoni tad-WMDs, il-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terrorizmu u ċ-ċiberkriminalità.

Dan se jissarraff fi shubija aktar b'saħħitha fil-livell globali, pereż. dwar l-aġenda 2030, l-azzjoni kontra t-tibdil fil-klima, il-governanza tal-oċeani u dwar kwistjonijiet ta' governanza demokratika globali u d-drittijiet tal-bniedem, il-migrazzjoni internazzjonali, il-paċi u s-sigurtà.

Il-Parti II fiha wkoll dispożizzjonijiet li japprofondixxu d-djalogu u l-kooperazzjoni dwar kwistjonijiet kontra l-korruzzjoni. Il-Ftehim fih Protokoll li jinkludi dispożizzjonijiet biex tigi miġġielda u prevenuta l-korruzzjoni fil-kummerċ u l-investment.

L-objettivi tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll huma li jipprevjenu l-korruzzjoni fil-kummerċ u l-investment permezz ta' miżuri differenti, b'mod partikolari billi jippromwovu l-

integrità fis-settur privat u pubbliku, isahħu l-kontrolli interni, l-awditjar estern u r-rappurtar finanzjarju kif ukoll isahħu l-ġlieda kontra l-korruzzjoni segwita diġà permezz ta' konvenzjonijiet internazzjonali, b'mod partikolari l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni (United Nations Convention against corruption, UNCAC).

F'dan ir-rigward, il-Partijiet itennu l-impenn tagħhom li jagħmlu l-korruzzjoni reat kriminali għall-uffiċjali tal-gvern u li jikkunsidraw ukoll li l-korruzzjoni ssir reat għan-negozji. Iż-żewġ naħat qablu dwar ċerti dixxiplini biex jindirizzaw il-ħasil tal-flus.

Il-Protokoll jippromwovi wkoll il-parteciġazzjoni attiva tas-soċjetà ċivili fil-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-korruzzjoni. Jipprevedi wkoll mekkaniżmu ta' konsultazzjoni f'każ ta' nuqqas ta' qbil dwar l-interpretazzjoni jew l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet kontra l-korruzzjoni.

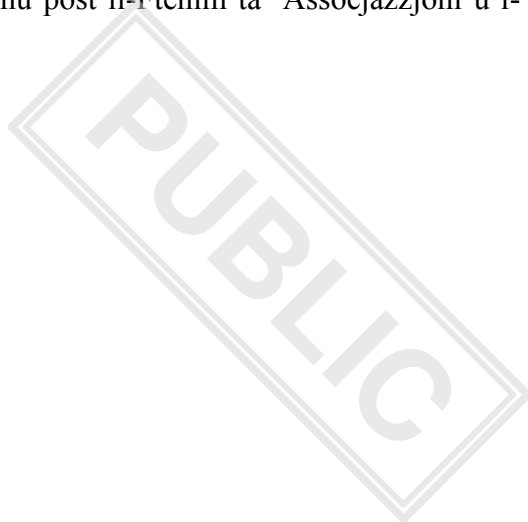
Fil-Parti III (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-kummerċ), l-oġettiv ta' politika ewlieni segwit mill-UE u ċ-Ċili huwa li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jiġi aġġustat għar-realtajiet il-ġodda u jiġi stabbilit qafas ġdid għar-relazzjonijiet kummerċjali u ta' investiment bilaterali tagħhom f'konformità mal-aħħar generazzjoni ta' ftehimiet kummerċjali konklużi jew li qed jiġu nnegozjati miċ-Ċili jew mill-UE, rispettivament.

F'konformità mal-oġettivi stabbiliti mid-direttivi ta' negozjar, il-Parti III tal-AFA se toffri:

- Aċċess imtejjeb għas-suq għall-esportazzjonijiet agrikoli u tas-sajd u regoli mtejba
- Regoli Simplifikati tal-Orìgini
- Proċeduri fil-fruntiera modernizzati u simplifikati
- Il-garanzija ta' kummerċ u kundizzjonijiet tan-negozju ġusti
- L-iżgurar tas-sostenibbiltà
- L-għoti ta' attenzjoni lill-ħtiġijiet ta' negozji iżgħar
- Opportunitajiet għall-fornituri tas-servizzi u regoli għall-kummerċ diġitali
- L-inkoraġġiment tal-investiment
- Aċċess għall-offerti pubbliċi Ċileni
- It-twaqqif ta' protezzjoni aħjar għall-innovazzjoni u x-xoġħlijiet kreattivi
- L-iżgurar ta' kummerċ sikur u sostenibbli fil-prodotti agroalimentari
- L-iżgurar li r-regolamenti tekniċi, l-istandards, u l-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità ma jkunux diskriminatorji u ma johlqux ostakli bla bżonn għall-kummerċ
- Trasparenza u Prattiki Regolatorji Tajbin
- Proċeduri moderni dwar is-soluzzjoni tat-tilwim.

**Il-Parti IV (Qafas Istituzzjonali Ġenerali)** fiha d-dispożizzjonijiet ġenerali, istituzzjonali u finali. Il-Ftehim jistabbilixxi qafas istituzzjonali magħmul minn Kunsill Kongunt, Kumitat Kongunt u għadd ta' Sottokumitati. Dan jistabbilixxi strutturi għall-involvement fi djalogi mas-soċjetà ċivili. Huwa jintroduċi proċedura biex jiġu indirizzati każijiet ta' nuqqas minn parti li tissodisfa l-obbligi tagħha skont il-Ftehim.

Il-Ftehim jipprovdi l-possibbiltà li jiġi applikat b'mod proviżorju b'mod sħiħ jew parzjali. Huwa konkluz għal perjodu ta' zmien indefinit u jiehu post il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u l-Ftehim Interim dwar il-Kummerċ.



Proposta għal

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 91(1), 100(2), 207 u 212, flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew<sup>7</sup>,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill Nru [XX]<sup>8</sup>, il-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") gie ffirmat fi [XX XXX 2023], soġġett għall-konklużjoni tal-Ftehim f'data aktar tard. Fl-istess jum, l-Unjoni Ewropea u ċ-Ċili approvaw ukoll id-Dikjarazzjoni Kongunta dwar id-Dispożizzjonijiet dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli li tinsab fil-Ftehim Qafas Avvanzat bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra ("Dikjarazzjoni Kongunta").
- (2) Il-Ftehim u d-Dikjarazzjoni Kongunta jenhtieg li jiġu approvati f'isem l-Unjoni.
- (3) Skont l-Artikolu 218(7) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, huwa xieraq li l-Kummissjoni tiġi awtorizzata tapprova f'isem l-Unjoni l-pożizzjoni li għandha tittiehed dwar ċerti modifiki għall-Ftehim li għandhom jiġu adottati permezz ta' proċedura simplifikata skont l-Artikoli 28.20 u 41.7(14) tal-Ftehim, u minn korp stabbilit mill-Ftehim skont l-Artikolu 32.34 u l-Artikolu 8.5(1), is-subparagrafu (a)(x) tal-Ftehim.
- (4) Il-Ftehim, f'konformità mal-Artikolu 41.10, fl-Unjoni ma jagħtix drittijiet jew jimponi obbligi fuq persuni, għajr dawk maħluqa bejn il-Partijiet skont id-dritt internazzjonali pubbliku,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

1. Il-Ftehim huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni.
2. Id-Dikjarazzjoni Kongunta hija b'dan approvata f'isem l-Unjoni.
3. It-testi tal-Ftehim u tad-Dikjarazzjoni Kongunta huma mehmuża ma' din id-Deciżjoni.

<sup>7</sup>

GU C, , p. .

<sup>8</sup>

[Tiddaħhal ir-referenza]

## *Artikolu 2*

Għall-finijiet tal-Artikolu 28.20 tal-Ftehim, il-modifiki jew ir-rettifiki fir-rigward tal-Anness 28-A u 28-B tal-Ftehim għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni f'isem l-Unjoni.

## *Artikolu 3*

Għall-finijiet tal-Artikolu 32.34 u l-Artikolu 8.5(1), is-subparagrafu (a)(x) tal-Ftehim, l-emenda tal-Anness 32-C tal-Ftehim għandha tiġi approvata mill-Kummissjoni f'isem l-Unjoni.

## *Artikolu 4*

Għall-finijiet tal-Artikolu 41.7(14) tal-Ftehim, l-emenda tal-appendicijiet tal-Ftehim dwar il-Kummerċ fl-Inbid fl-Anness V tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ffirmat mill-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika ta' Ċili, min-naħa l-oħra, fit-18 ta' Novembru 2002 (il-“Ftehim ta' Assoċjazzjoni”), kif inkorporat fil-Ftehim, għandha tiġi approvata mill-Kummissjoni f'isem l-Unjoni.

Għall-finijiet tal-Artikolu 41.7(14) tal-Ftehim, l-emenda tal-appendicijiet tal-Ftehim dwar ix-Xorb Spirituż u x-Xorb Aromatizzat fl-Anness VI tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, kif inkorporat fil-Ftehim, għandha tiġi approvata mill-Kummissjoni f'isem l-Unjoni.

## *Artikolu 5*

Il-Kummissjoni hija b'dan awtorizzata taħtar il-persuna/i bis-setgħa li tipproċedi/jipproċedu, f'isem l-Unjoni, għan-notifika prevista fl-Artikolu 41.5, il-paragrafu 1, tal-Kapitolu 41 tal-Ftehim, sabiex tesprimi l-kunsens tal-Unjoni li tintrabat bil-Ftehim.

## *Artikolu 6*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-[...] jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*